

**SHAHID AL-QURAN DALAM KITAB TASHIL NAYL
AL-AMANI
KARYA SHEIKH AHMAD AL-FATANI**

(Shahid al-Quran in Kitab Tashil Nayl Al-Amani by Sheikh Ahmad Al-Fatani)[Ⓒ]

Zamri bin Rajab,¹ Dr. Zulazhan bin Ab. Halim,²

Prof. Dr. Kamarul Shukri Mat Teh³

ABSTRACT

Fatani is a famous region in the south Thailand, which had produced many Islamic scholars in its country. Wan Sheikh Ahmad bin Muhammad Zain Al-Fatani (Sheikh Ahmad) seems known with his writings in variety of disciplines, especially through the book of Arabic grammar Tashil Nayl Al-Amani fi Sharh 'Awamil Al-Jurjani (Tashil). This study aims to highlight the efforts of Sheikh Ahmad which used many shahid al-Quran in his writings and had contributed them to the development of teaching and learning Arabic grammar not only in its country but to the entire Islamic world. This study is a qualitative using documentary analysis. The results showed that Sheikh Ahmad has his own personal characteristics that are pure, follow various disciplines of knowledge, active in the fields of writing, which he controls and able to trace used of shahid al-Quran in a comprehensive manner in order to practice of teaching and learning the Arabic grammar, especially through the kitab Tashil. This study discloses the personality of Sheikh Ahmad and his gold contribution can be recognized as a niche in the whole archipelago dimension Arabic grammar.

Keywords: *Shahid al-Quran; kitab Tashil Nayl Al-Amani; sheikh Wan Ahmad Al-Fatan.*

[Ⓒ] This article was submitted on: 09/03/2015 and accepted for publication on: 07/05/2015.

¹ Zamri, Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA), Kuala Terengganu, sl0644@putra.unisza.edu.my

² Zulazhan, Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA), Kuala Terengganu, zulazhan@unisza.edu.my

³ Kamarul, Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA), Kuala Terengganu, kamarul@unisza.edu.my

ABSTRAK

Fatani termasyhur sebagai sebuah daerah di Selatan Thailand yang telah melahirkan ramai tokoh cendekiawan Islam terulung di Nusantara. Sheikh Wan Ahmad bin Muhammad Zain Al-Fatani (Sheikh Ahmad) dilihat menyinar dengan tersohornya karya-karya karangan beliau dalam pelbagai disiplin ilmu khususnya tatabahasa Arab melalui kitab *Tashil Nayl Al-Amani fi Sharh °Awamil Al-Jurjani* (Tashil). Kajian ini bermatlamat untuk mengetengahkan usaha Sheikh Ahmad yang banyak menggunakan *shahid* al-Quran dalam karyanya tersebut sehingga telah menyumbang kepada perkembangan pengajaran dan pembelajaran ilmu tatabahasa Arab bukan sahaja di Nusantara bahkan ke seluruh dunia Islam. Kajian ini berbentuk kajian kualitatif dengan menggunakan kaedah analisis dokumen. Hasil kajian menunjukkan bahawa Sheikh Ahmad mempunyai sifat-sifat peribadi yang murni, mengikuti pelbagai disiplin ilmu, aktif dalam bidang penulisan ilmu-ilmu yang dikuasainya dan dikesan mengaplikasi *shahid* al-Quran secara komprehensif dalam amalan pengajaran dan pembelajaran tatabahasa Arab khususnya melalui kitab Tashil. Kajian ini menzahirkan keperibadian Sheikh Ahmad dan sumbangan emas beliau boleh diiktiraf sebagai bitara dalam matra tatabahasa Arab Nusantara seluruhnya.

Kata kunci: *Shahid al-Quran; kitab Tashil Nayl Al-Amani; sheikh Wan Ahmad Al-Fatani.*

1.0 PENGENALAN

Al-Quran adalah kalam Allah yang diturunkan sebagai petunjuk umat manusia sepanjang zaman. Al-Quran telah diturunkan dalam bahasa Arab sebagaimana firman Allah: (Ia diturunkan) dengan bahasa Arab yang fasih serta terang nyata (Al-Shu'ara':195). Al-Quran juga satu nas yang suci, tidak akan dikotori dengan kesalahan sejak ia diturunkan sehingga ke hari Kiamat. Firman Allah lagi: Ia yang tidak dapat didatangi sebarang kepalsuan dari mana-mana arah dan seginya; ia diturunkan dari Tuhan Yang Maha Bijaksana, lagi Maha Terpuji (Fussilat:42). Kedua-dua ayat ini menjelaskan bahawa, merujuk al-Quran dalam aspek kehidupan terutama rujukan ilmu tatabahasa Arab semestinya membawa kepada kebijaksanaan, ketepatan, keadilan dan ketinggian nilai. Hal ini diperkukuhkan lagi dengan penegasan ramai pengkaji yang menganggap bahawa al-Quran adalah input bahasa Arab bermutu tinggi dan yang

menjadi rujukan utamanya (Abdul Razak, 2014; Ismail, 1985; Ridhuan et. al, 2014; Siti Saudah, 1991).

Nusantara khususnya negeri Fatani telah dirakam melahirkan para sarjana yang tersohor dalam pelbagai bidang ilmu Islam bermula abad ke-15 malah mungkin lebih awal (Ahmad Fathy, 2002). Begitu ramai tokoh yang menguasai ilmu Akidah, Syariat dan Akhlak sehingga dinobatkan tokoh pemikir Islam yang teragung seperti Sheikh Daud al-Fatani (Hadenan, 2011), tokoh karyawan seperti Sheikh Zainal Abidin al-Fatani yang banyak berjasa menghasilkan karya dalam tulisan Jawi (Ahamakosee, 2011) malah tokoh seperti Faqih Haji Wan Musa yang dengan ilmu dan pengaruhnya mampu membangunkan sistem pengajian pondok Patani yang menjadi antara pusat penyebaran Islam yang utama di dunia Melayu serentak dengan kemunculan pusat-pusat dakwah lain seperti Aceh dan Demak di kepulauan Jawa (Ahmad Fathy, 2002).

Antara tokoh-tokoh negeri Fatani yang tersohor itu, lahir padanya seorang tokoh agung dalam pelbagai bidang dan disiplin ilmu iaitu Sheikh Ahmad. Beliau dicatat sebagai telah meninggalkan ratusan khazanah ilmu sebagai bahan rujukan dan kajian dalam bentuk buku yang dicetak mahupun manuskrip (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011). Beliau juga dianggap sebagai tokoh Nusantara yang paling banyak menghasilkan karya dalam pelbagai bidang (Adnan Suemae, 2005). Karya-karya beliau bukan sahaja diterima untuk dicetak di percetakan-percetakan luar Negara seperti di Mekah, Mesir dan Turki, malah beliau juga berperanan sebagai editor yang bertanggungjawab membantu menerbitkan beberapa karya sarjana Melayu yang lain seperti karya Sheikh Daud al-Fatani (Ermy Azziaty, 2014). Ketokohan, ketinggian ilmu dan sumbangan beliau telah menarik ramai pengkaji untuk mendalami karya-karya tinggalannya seperti kajian (Ezad Azraai et. al, 2011) dalam bidang sejarah ketenteraan 'Uthmaniyah, kajian pemikiran ketuhanan oleh (Md Hilmy, 2012) dalam bidang akidah, kajian pemikiran usul fiqh oleh (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011) dalam bidang syariat. Dalam bidang bahasa Arab pula beberapa kajian telah dilakukan antaranya (Adnan Suemae, 2005) yang mengkaji jujud Sheikh Ahmad dalam bahasa Arab secara langsung. Selain itu beberapa artikel ditulis hasil penelitian sarjana ke atas beberapa karya beliau dan dibincangkan dalam *Nadwah Ulama Nusantara (NUN) IV* pada tahun 2011 dalam bidang yang sama seperti kajian (Idris & Adnan Suemae, 2011) dan (Zamri et al, 2011).

Karya Sheikh Ahmad dalam bidang bahasa Arab yang paling berpengaruh dan dipelajari di beberapa tempat di dunia Islam, sehingga kini masih lagi diajar di pondok-pondok di Malaysia, Selatan Thailand dan Indonesia adalah kitab *Tashil Nayl Al-Amani fi Sharh ‘Awamil Al-Jurjani* (selepas daripada ini akan disebut “kitab Tashil”) (Adnan Suemae, 2005; Wan Mohd Shaghir, 2005). Karya ini dicetak oleh pelbagai syarikat percetakan yang terkenal pada abad ke-19 dan 20¹. Terkini syarikat Khazanah Fathaniyah mencetak dan mengedarkan kitab ini dalam bentuk wakaf ilmu². Menurut ustaz Azrul bin Basarudin, pengurus percetakan merangkap pegawai khas yang diamanahkan membantu para penyelidik berkaitan karya-karya alam Melayu, Syarikat Khazanah Fathaniyah telah mencetak kitab Tashil untuk dijadikan kitab wakaf sebanyak 16,500 naskhah; 500 naskhah pada tahun 2005, 5,000 naskhah pada tahun 2011, 1,000 naskhah dicetak di Aceh pada tahun sama 2011 dan 10,000 pada tahun 2012. Kitab ini telah diwakaf dan telah dihantar ke pondok-pondok di Malaysia, Selatan Thai, dan di Indonesia. Edarannya lebih kurang 10,000 naskhah telah dihantar ke beberapa pondok di empat wilayah Selatan Thai; iaitu Patani, Yala, Narathiwat dan Songkla. 5,000 naskhah telah diedarkan ke pondok di Malaysia; iaitu di Kedah, Kelantan, Terengganu, Perak dan lain-lain, manakala 1500 naskhah telah dihantar ke Palembang, Aceh, Kalimantan dan ke Pulau Jawa (Azrul, 2014).

Kemasyhuran, kehebatan dan kemampuan Sheikh Ahmad yang lebih menonjol dalam bidang sastera dan bahasa Arab berbanding ilmu-ilmu lain (Md Hilmy, 2012) serta penerimaan yang amat tinggi terhadap kitab Tashil menjadikan kajian ini signifikan.

2.0 BIODATA RINGKAS SHEIKH AHMAD AL-FATANI

Sebagaimana yang beliau catatkan sendiri pada halaman pertama kitab Tashil, nama beliau adalah Ahmad bin Muhammad Zain bin Mustafa al-Fatani (selepas daripada ini akan disebut sebagai “Sheikh Ahmad”) (Ahmad Al-Fatani, n.d.). Namun, nama lengkap beliau sebagaimana yang direkod oleh cucunda beliau³ ialah Wan Ahmad bin

¹ Antara cetakan terawal dilakukan oleh Matba’ah al-Bahiyah, Mesir pada tahun (1883), seterusnya Matba’ah al-Miriyah al-Kainah, Mekah pada tahun (1899), Matba’ah al-Khairiyah, Mesir (1907), Dar al-Kutub al-‘Arabiyah al-Kubra, Mesir (1907) dan diteruskan cetakannya di Nusantara oleh beberapa syarikat percetakan di Surabaya, Bandung, Singapura, Pulau Pinang, Patani, Bangkok dan lain-lain (Wan Mohd Shaghir, 2005).

² Dijual dengan harga RM10.00 untuk diwakafkan kepada pelajar-pelajar pondok di seluruh Nusantara; Selatan Thailand, Malaysia, Indonesia, Singapura & Brunei (<http://khazanahfathaniyah.blogspot.com>).

³ Tuan Haji Wan Mohd. Saghir bin Abdullah.

Muhammad Zainal ‘Abidin bin Datu Panglima Kaya Sheikh Haji Wan Mushthafa bin Wan Muhammad bin Wan Muhammad Zainal ‘Abidin (Faqih Wan Musa al-Jambui as-Sanawi al-Fatani) bin Wan Muhammad Shalih al-Laqihi bin Ali al-Masyhur al-Laqihi (Wan Mohd Shaghir, 2005).

Ramai dalam kalangan pengkaji merujuk catatan cucunya ini namun ada juga dalam kalangan mereka yang membuat penegasan seperti menegaskan bahawa nama bapa Sheikh Ahmad adalah Muhammad Zain dengan meletakkan “Zainal Abidin” dalam kurungan (Adnan Suemae, 2005) atau menambah gelaran “al-Malayuwi” (Ezad Azraai et al., 2011). Namun, sekali lagi, Wan Mohd Shaghir menegaskan bahawa nasab yang sah dan tahqiq adalah yang bersumberkan catatan Sheikh Ahmad sendiri, sama ada melalui karya yang disebutkan di atas atau pada akhir catatan kitab-kitab karangannya yang lain seperti *Hadiqah al-Azhar* dan *Tuhfatul Ummah* (Wan Mohd Shaghir, 2005). Ibu Sheikh Ahmad bernama Hajjah Wan Chik binti Haji Muhammad Soleh al-Fatani bin Haji Abdul Latif (Menteri Pertahanan Patani) bin Datuk Pujud Wan Chang yang digelar Raja Luqman bin Wan Muhammad bin Sheikh Sofiuddin al-Abbasi (Tok Seri Raja Faqih) (Adnan Suemae, 2005).

Sheikh Ahmad dilahirkan pada malam Jumaat, 5 sha’ban 1272H bersamaan 10 April 1856 di kampung Jambu, Daerah Jerim Patani Darul Salam. Para pengkaji bersependapat mengenai tarikh kelahiran ini, (Adnan Suemae, 2005; Ahmad Fathy, 2002; Ezad Azraai et al., 2011; Md Hilmy, 2012; Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011; Wan Mohd Shaghir, 2005) namun ada yang menyebut bahawa Jerim itu sebenarnya adalah nama sebuah negeri (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011), selain itu ada yang menyatakan bahawa nama kampung kelahirannya disebut sebagai Kampong Sena Janjar, iaitu sebuah kampung yang ditanam pohon Sena oleh Panglima Wan Pa¹ dengan berjajar-jajar (Wan Mohd Shaghir, 2005).

Sheikh Ahmad meninggal dunia di Mekah pada 11 Zulhijjah 1325H bersamaan 14 Januari 1908. Tempat dan tarikh kematian ini disepakati oleh para pengkaji (Adnan Suemae, 2005; Ermy Azziaty, 2014; Md Hilmy, 2012; Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011). Ada juga pengkaji yang membuat tambahan informasi kematian beliau pada umur 52 tahun, ketika sedang menunaikan ibadah haji, akibat penyakit angin ahmar dan jenazah beliau dikebumikan berdekatan dengan maqam saidatina Khadijah r.a (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011) selain ada yang menyebut bahawa ia berlaku pada malam Rabu dan jenazah beliau disemadikan di perkuburan Ma’la (Adnan Suemae, 2005).

¹ Dikatakan beliau adalah datuk kepada Sheikh Ahmad.

Daripada sudut kemasyhuran, Sheikh Ahmad mewarisi kemasyhuran dan ketokohan baka keturunannya. Bermula daripada datuk beliau iaitu Sheikh Mustafa Bin Muhammad (m. 1863) yang merupakan seorang ulama masyhur pada zamannya. Beliau juga adalah salah seorang hulubalang Sultan Fatani Darus Salam. Bapa beliau merupakan ulama Fatani yang tersohor, mengajar di Pondok Sena Janjar dan kemudian mengajar pula di Makkah. Di sebelah bondanya pula, Sheikh Ahmad berketurunan Sheikh Shafiyuddin yang berasal dari keturunan Sayyidina Abbas Bin Abdul Muttalib, bapa saudara Rasulullah s.a.w. Menurut riwayat, Sheikh Shafiyuddin berasal daripada Pasai (Aceh). Beliau berketurunan Khalifah al-Mu'tasim Billah dari keluarga Bani 'Abbasiyyah. Datuk neneknya datang ke Pasai untuk menyebarkan Islam. Sheikh Shafiyudin datang ke Paya Patani pada tahun 1400 untuk menyebarkan Islam dan telah berjaya mengislamkan Raja Antira di Patani (Md Hilmy, 2012; Wan Mohd Shaghir, 2005).

Selain baka keturunan, sememangnya Sheikh Ahmad telah dicatat menghafaz beberapa ilmu agama dan bahasa, hafaz sesetengah matan pada umur masih muda (Adnan Suemae, 2005). Secara spesifiknya beliau dinyatakan telah dilatih menghafaz pelbagai matan sejak berumur dua tahun. Kelakumannya pula dikaitkan secara langsung dengan kelakuan Imam Syafie sejak kecil lagi (Wan Mohd Shaghir, 2005).

Daripada sudut pandang akademik dan mazhab, seperti lumrah kehidupan biasa orang-orang yang berjaya, Sheikh Ahmad mendapat pendidikan awal dibawah bumbung rumahnya iaitu dengan ayahandanya sendiri. Kemudian beliau berguru pula dengan bapa saudaranya yang berpengaruh dengan gelaran Tok Guru Bendang Daya yang merupakan tokoh guru pondok termuka di Fatani pada pertengahan kedua abad 19 Miladi (Ahmad Fathy, 2002). Namun keadaan semasa pada zaman tersebut memaksa beliau berpindah dari satu tempat ke tempat yang lain dalam menuntut ilmu (Adnan Suemae, 2005). Ketika berusia empat tahun, beliau telah dibawa oleh ayahandanya berhijrah ke Mekah (Md Hilmy, 2012) seterusnya para pengkaji sependapat bahawa Sheikh Ahmad pernah berguru ke Masjid al-Aqsa di Palestin, Masjid al-Haram di Mekah, Masjid al-Azhar di Kaherah antara akhir abad 19 dan awal abad 20 (Adnan Suemae, 2005; Ahmad Fathy, 2002; Md Hilmy, 2012; Wan Mohd Shaghir, 2005).

Di Mekah, antara gurunya yang masyhur adalah Sheikh Ahmad bin Zaini Dahlan (m.d 1304H), Sheikh Hussain al-Habsyi Mufti Mekah (m.d 1330H/1911),

Sheikh Muhammad bin Sulaiman Hasbillah al-Makki (m.d 1335H/1916), Sheikh Abdul Kadir bin Abdul Rahman al-Fatani (m.d 1315/1897) dan Sheikh Wan Ali Kutan bin Abdul Rahman al-Kelantani (m.d 1332H/1913) (Adnan Suemae, 2005; Ahmad Fathy, 2002), namun catatan cucunda beliau menyenaraikan sejumlah 15 orang guru Sheikh Ahmad di Mekah dan Madinah (Wan Mohd Shaghir, 2005). Di Palestin pula, para pengkaji tidak menyenaraikan nama guru-guru beliau, hanya menyebut beliau menghabiskan masa selama dua tahun di sana belajar ilmu-ilmu perubatan (Adnan Suemae, 2005). Begitu juga guru Sheikh Ahmad di Mesir turut tidak dapat disenaraikan dan diketahui jumlah mereka, melainkan ada dalam kalangan pengkaji yang mencatatkan tempoh tujuh tahun keberadaan beliau di sana (Wan Mohd Shaghir, 2005).

Daripada segi tokoh sezaman dengan Sheikh Ahmad pula, terdapat catatan yang menyatakan bahawa beliau sezaman dengan Sheikh Muhammad Abduh (1849-1905), Sheikh Ahmad Rashid Redha (1935-1865) dan Sayyid Yusuf al-Nabhani (1849-1932). Nama-nama mereka ini masyhur di Mesir sebagai ulama yang berpengaruh (Adnan Suemae, 2005). Pun demikian, ramai dalam kalangan ulama Nusantara dicatatkan sezaman dengan beliau antaranya; Sheikh Muhammad Nawawi bin Umar al-Bantani¹ (m. 1315H/1897), Sheikh Jalaluddin bin Idris Negeri Sembilan (m.d 1305H), Sheikh Abdul Rahman bin Muhamad Ali al-Fatani (m.d 1915), Sheikh Ahmad al-Khatib bin Abdul Latif Minangkabau (m.d 1926), Sheikh Ahmad Khatib bin Abdul Ghaffar Sambas, Sheikh Ahmad bin Muhammad Yunus Kepulauan Lingga, Sheikh Utman bin Abdul Wahab Sarawak, Sheikh Osman bin Shihabuddin Pontianak, Sheikh Abdul Salam Kampar, Sheikh Khatib Komango, Sheikh Abdul Motalib bin Tuan Abdullah al-Faqeh Kelantan, dan lain-lain (Adnan Suemae, 2005; Ahmad Fathy, 2002). Apabila disuluh murid-murid yang bergraduasi dengan Sheikh Ahmad, bilangan mereka juga sangat ramai. Ada antara pengkaji yang menyenaraikan sejumlah 25 orang ulama terkenal dari Fatani, 25 orang dari Kelantan dan baki 16 orang lagi dari negeri-negeri di Nusantara yang lain. Bukan sahaja sebagai ulama yang menjadi rujukan, ada dalam kalangan murid-murid beliau dicatat sebagai Mufti, Kadi malah hingga kepada Sultan sesebuah Negeri² (Adnan Suemae, 2005).

¹ Beliau adalah seorang ulama besar yang berasal Banten, Indonesia. Sheikh Ahmad dikatakan sebagai orang yang pertama memberi gelaran Imam Nawawi ke-2 (Ahmad Levi et. al, 2015).

² Mereka adalah; Datuk Haji Abdullah bin Musa mantan Mufti Johor, Haji Wan Ishak bin Imam Haji Abdullah mantan Mufti Kelantan, Haji Ismail bin Haji Abdul Majid Labok mantan Mufti Pontianak, Datuk Haji Nik Mahmud bin Haji Ismail mantan Kadi Kelantan, Sheikh Wan

Jika dilihat daripada sudut pegangan dan mazhab Sheikh Ahmad, di bidang akidah beliau bermazhab Ash'ari, fikah bermazhab Syafie, tasawuf aliran Sufi Naqshabandiah dan Muhammadiyah, manakala tatabahasa pula bermazhab Misri. Beliau juga dikatakan memiliki fikrah haraki kerana dipengaruhi keadaan pada zaman tersebut bersama rakan-rakannya di Mesir, iaitu Sheikh Muhammad Abduh dan Sheikh Ahmad Rashid Redha (Adnan Suemae, 2005).

Pujian dan gelaran ke atas Sheikh Ahmad juga tidak kurang banyaknya. Beliau digelar tokoh agung (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011), Sheikh Ahmad al-Zaki Mesir (Wan Mohd Shaghir, 2005), "Tok Guru Wan Ngah" dan kadang-kadang disebut "Tuan Faridah" sempena nama sebuah kitab karangannya yang sangat terkenal dalam kalangan pelajar pondok dan para penadah kitab di Selatan Thailand dan Malaysia Barat (Ahmad Fathy, 2002). Dalam kalangan pencinta tatabahasa Arab pula, Sheikh Ahmad digelar dengan Tuan Ngawamil atau Kiyai Ngawamil bersempena kitabnya *Tashil Nayl al-Amani*, malah ada yang memberi gelaran *Sibawayh Saghir* kepadanya. Bagi membayangkan kelambakan pujian-pujian itu, Wan Mohd Shaghir menyenaraikan lebih 15 orang ulama besar yang memuji dan menggelarkan Sheikh Ahmad dengan pelbagai gelaran yang baik-baik, antaranya al-Fitan, al-Labib, al-Nabil dan lain-lain (Wan Mohd Shaghir Abdullah, 2005a).

2.1. Sumbangan karya dan pemikiran

Semenjak berusia dua belas tahun, Sheikh Ahmad dicatatkan telah mula mengajar ilmu tatabahasa Arab kepada orang-orang yang lebih dewasa daripadanya di Mekah (Wan Mohd Shaghir, 2005).

Daripada segi tinggalan dalam bentuk karya, sama ada yang dicetak atau masih lagi dalam bentuk manuskrip tulisan tangan, sangatlah banyak. Ada dalam kalangan pengkaji yang menisbahkan bilangan karya Sheikh Ahmad berjumlah sehingga 160 buah (Wan Mohd Shaghir, 2005). Karya-karya berkenaan ada yang dikarang di Mesir (Adnan Suemae, 2005) dan sebahagian besar jumlahnya dikarang di Masjid al-Haram, Mekah. Kemampuan Sheikh Ahmad menghasilkan begitu banyak karya kerana beliau diriwayatkan sebagai menguasai 47 cabang ilmu "dan setengah-setengah ia karang ilmu itu" (Md Hilmy, 2012; Wan Mohd Shaghir, 2005).

Bidang-bidang ilmu yang dikuasainya adalah seperti ilmu al-Quran, beliau diriwayatkan sebagai pernah mentahkik beberapa buah karya ulama sezaman

Sulaiman bin Sidek mantan Mufti Kedah, Sheikh Abdul Malik bin Ibrahim mantan Kadi Kedah dan Sultan Zainal Abidin Sultan Terengganu.

dengannya seperti kitab *Turjuman al-Mustafid* karangan Sheikh Abdul Rauf al-Fansuri yang terkenal dengan gelaran Tafsir Baidhawi Melayu. Dalam bidang ilmu hadis pula, beliau diriwayatkan sebagai menghafal hadis dalam jumlah yang banyak, mengarang kitab seperti *Bisharat al-Amilin wa Nazarat al-Ghafilin* selain mentashih beberapa karya Sheikh Daud al-Fatani dan beberapa ulama yang lain dalam bidang ini. Bidang-bidang lain yang turut dikuasai beliau seperti Akidah, Feqah, Matematik, ilmu Falak, Perubatan dan Sejarah. Penguasaan beliau dilihat daripada sama ada kemampuan mengarang kitab, mentashih ataupun mentahkik (Md Hilmy, 2012).

Sekiranya diteliti sumbangan Sheikh Ahmad dalam bidang bahasa Arab pula, sudah pasti penguasaannya yang luar biasa akan terserlah. Selain kemampuan beliau mengajar ilmu ini kepada orang yang lebih senior pada usia muda 12 tahun, banyak tulisan dalam bidang ini telah ditinggalkan kepada generasi. Antaranya tujuh buah kitab yang selesai dicetak¹ dan lima dalam bentuk manuskrip² (Adnan Suemae, 2005; Md Hilmy, 2012). Ketokohan Sheikh Ahmad dalam bidang ini telah menjemput ramai pengkaji yang mendalami usaha beliau, antaranya (Adnan Suemae, 2005) yang mengkaji sumbangannya dalam bidang bahasa Arab secara keseluruhan, (Zamri & Nurul Nur Shuhaida, 2011) yang mendalami salah sebuah manuskrip tinggalannya iaitu *al-Thimar al-Shahiyyah* dan (Idris & Adnan Suemae, 2011) yang meneliti penguasaan ilmu balaghah dalam karya-karya beliau.

Daripada segi pemikiran, Wan Mohd Shaghir telah menyenaraikan sebanyak 43 jenis pemikiran yang dapat diteliti olehnya melalui pengamatan beliau terhadap karya dan sumbangan-sumbangan Sheikh Ahmad (Wan Mohd Shaghir, 2005). Aspek ini juga telah menarik ramai pengkaji untuk mendalami jenis-jenis pemikiran Sheikh Ahmad. (Muhammad Adib & Mohammad Zaini, 2011) telah mengkaji pemikiran beliau dalam ilmu *usul al-fiqh* manakala (Md Hilmy, 2012) pula mendalami pemikiran Sheikh Ahmad dalam bidang ilmu Tauhid.

Sumbangan Sheikh Ahmad yang tidak ketinggalan daripada perhatian para pengkaji adalah dalam bentuk karya-karya syair dan puisi. Ada dalam kalangan

¹ Seperti kitab *Tashil Nayl Al-Amani* (1300H/1882), *Al-Ibriz al-Sarfi fi Fann al-Sarf* (1308H/1890), *Ibniyyat al-Asma' wa al-Afal*, *Matn Damm wa Madkhal*, *Al-Risalah al-Fathaniah*, *Tadrij al-Sibyan* dan kitab *‘Ilm al-Ist’arah*.

² *Al-Thimar al-Shahiyyah* (1294H), *Sharh al-Thimar al-Shahiyyah*, *Manzumat al-‘Awamil* (1296H/1879), *‘Ilm al-Sarf* (1317H/1899) dan *‘Unqud al-La’ali* (1296H/1879).

pengkaji menggelarkan Sheikh Ahmad sebagai penyair utama alam Melayu (Wan Mohd Shaghir, 2005b). Puisi-puisi tersebut selalunya dimuatkan dalam kitab-kitab karangan beliau, mewarisi amalan kebiasaan ulama-ulama tersohor sebelumnya. Ada juga karya syair beliau dikumpulkan dalam satu-satu kitab seperti *‘Unqud al-La’ali* dalam ilmu tatabahasa yang mengandungi 98 bait syair dan *Manzumat al-‘Awamil* yang mengandungi 64 bait syair. Menurut riwayat, *manzumat* berkenaan siap dikarang dalam masa hanya satu hari sahaja iaitu pada hari Jumaat, 19 Sha’ban 1296H. Hal ini secara tidak langsung menggambarkan kemampuan luar biasa Sheikh Ahmad dalam mengarang syair (Adnan Suemae, 2005).

3.0 PEMIKIRAN NAHU AL-QURAN SHEIKH AHMAD AL-FATANI

Teori Nahu al-Quran (نظرية النحو القرآني) yang dicetuskan oleh (Al-Ansari, 1984) telah mengetengahkan isu pengajaran tatabahasa Arab berasaskan kepada al-Quran. Perkara ini telah mendapat sambutan dalam kalangan ramai pengkaji bagi melihat pengaruh al-Quran dalam karya-karya sarjana utama dalam bidang tatabahasa ini. Penggunaan al-Quran dalam istilah tatabahasa dinamakan sebagai *shahid* al-Quran (الشاهد القرآني).

Sekiranya diteliti kitab-kitab karya sarjana silam pun, nescaya penggunaan mereka terhadap *shahid* al-Quran amat jelas. Sebagai contoh *Sibawayh* dalam *al-Kitābnya* telah menggunakan 423 *shahid* al-Qur’an sebagai dalil tatabahasa. Beliau telah merujuk kesemua surah melainkan surah *al-Dukhān* dan *al-Hujurāt* (Hussain, 2014; Kamarul Shukri, 2005). Ibn Aqil telah menggunakan sebanyak 269 *shahid* al-Qur’an dalam kitabnya *Sharh Ibn ‘Aqīl* (Muhammad Ahmad, 2004). Ibn Hisham pula menggunakan sebanyak 367 *shahid* al-Qur’an dalam kitabnya *Sharh Qatr al-Nadā wa Ball al-Sadā* (Riyadh, 2004).

Sheikh Ahmad Al-Fatani sebagai mewakili sarjana tatabahasa Arab Nusantara juga dilihat tidak ketinggalan dalam memanfaatkan penggunaan *shahid* al-Quran dalam karya-karya beliau. Sebagai contoh, Sheikh Ahmad telah menggunakan 11 *shahid* al-Quran atau 64.7% daripada jumlah keseluruhan *shahid* dalam kitabnya *al-Risalah al-Fathaniyyah*, sebanyak 10 *shahid* al-Quran atau 31.25% dalam kitabnya *al-Ibriz al-Sarf fi Fann al-Sarf* manakala, sebanyak 213 *shahid* al-Quran atau 79% dalam kitab

tatabaahasanya yang paling besar iaitu *Tashil Nayl Al-Amani fi Sharh 'Awamil li Al-Jurjani* (Adnan Suemae, 2005).

4.0 SHAHID AL-QURAN DALAM KITAB TASHIL NAYL AL-AMANI

4.1 Kajian *shahid* Al-Quran Dalam Tatabahasa Arab

Bermula daripada cetusan teori Nahw al-Quran yang dipelopori oleh Al-Ansari (1984), kajian-kajian *shahid* al-Quran dalam tatabahasa telah mendapat sambutan khususnya dalam kalangan pengkaji Arab sendiri. Sementelah Al-Quran adalah sumber utama yang digunakan sebagai dalil atau *shahid* dalam disiplin ilmu tatabahasa (Abdul Razak, 2014; Ismail, 1985; Qasim, 2012; Siti Saudah, 1991). Terdapat tiga buah tesis doktor falsafah, enam buah tesis sarjana dan sejumlah besar artikel jurnal dihasilkan menggunakan kata kunci kajian “*shahid* al-Quran”, bermula tahun 1985 sehingga tahun 2014. Begitu juga sebanyak 16 kertas kerja dibentang secara khusus bertemakan *shahid* al-Quran dalam Seminar Penyelidikan Al-Quran Peringkat Antarabangsa Kali Ke-4 (MUQADDAS 4) anjuran Pusat Penyelidikan Al-Quran (CQR), Universiti Malaya, Kuala Lumpur pada 14 hingga 15 April 2014. Daripada jumlah tersebut, empat kertas kerja dibentangkan dalam bidang tatabahasa Arab, dua dalam bidang balaghah, tiga dalam bidang umum bahasa Arab dan pendidikan Islam manakala selebihnya tujuh dalam bidang pengajian Islam seperti akidah, dakwah dan politik Islam (Center of Quranic Research, 2014).

Sebagai contoh kajian-kajian yang berkaitan dengan *shahid* al-Quran secara langsung dalam bidang tatabahasa ialah, kajian Muhammad Lutfi (1987) ke atas kitab *Sharh Ibn 'Aqil* berjaya menentukan beberapa pola dan fungsi penggunaan *shahid* al-Quran. Busura (1997) yang mengkaji kitab *Sharh Shudhur al-Zahab* karya Ibn Hisham pula membincangkan *shahid* tatabahasa dalam kategori qiraat. Kajian Adnan (2005) terhadap kitab *Sharh al-Muqaddimah al-Muhsibah* karya Ibn Babshaz berjaya menegaskan bahawa tokoh ini lebih banyak memanfaatkan *shahid* quran berbanding syair dalam karyanya itu (Adnan, 2005; Busura, 1997; Muhammad Lutfi, 1987).

Basem (2008) menerusi kajiannya terhadap kitab *Al-Insaf fi Masail al-Khilaf* karya Al-Anbari menegaskan bahawa *shahid* al-Quran digunakan untuk “*tarjih al-khilaf*” bukan ia yang menjadi pencetus kepada khilaf antara tokoh tatabahasa Arab sebagaimana yang didakwa sebelumnya¹. Manakala kajian Zamzam (2011) terhadap kitab *Mughni al-Labib* karya Ibn Hisham dapat menyenaraikan tiga asas utama (“*tawjih*”) penggunaan *shahid* al-Quran dalam karya berkenaan, iaitu *tawjih al-samāʿ*, *tawjih* pendapat tokoh dan *tawjih* makna perkataan (Basem, 2008; Zamzam, 2011). Selain itu, ada dalam kalangan pengkaji yang menyimpulkan bahawa kemasyhuran seseorang tokoh tatabahasa Arab seperti Ibn Hisham dikaitkan dengan penggunaan tokoh berkenaan terhadap *shahid* al-Quran dengan komprehensif (Gully, 1995; Zamri & Kaseh, 2011).

4.2 Analisis *Shahid* Al-Quran Dalam Kitab *Tashil Nayl Al-Amani*

Kajian ini berbentuk kajian kualitatif dengan menggunakan kaedah analisis dokumen. Teknik analisis yang dipilih adalah analisis diskriptif. Untuk tujuan tersebut, pengkaji menggunakan kitab *Tashil* yang dicetak oleh percetakan Bin Halabi dalam 38 muka surat². Kitab ini mempersembahkan tatabahasa Arab dengan menyenaraikan 100 ‘*Amil*’³ dan disusun dalam 24 tajuk mengikut senarai kandungannya. Setiap tajuk dinamakan sebagai *al-nauf*, *al-qism* dan ada juga yang diisyarat dengan nombor urutan seperti pertama, kedua, ketiga dan seterusnya. Tujuan karangan kitab ini dinyatakan dengan jelas oleh penulisnya secara tawaduk, iaitu sebagai sebuah kitab rujukan bagi para pelajar permulaan (*muḥtadīn*) dalam bidang ini (Sheikh Ahmad, n.d: hlm. 3).

¹ Beliau merujuk kepada satu resolusi seminar yang disebut secara jelas dalam kajiannya.

² Pengkaji memilih cetakan *Matbaʿah Bin Halabi* yang diterbitkan di Fatani, Thailand sebagai korpus kajian kerana mutu cetakannya yang lebih jelas. Cetakan terkini adalah terbitan Khazanah Fathaniyyah (2012) yang dicetak dalam 41 muka surat untuk tujuan wakaf. Ia merupakan salinan semula cetakan *Matbaʿah al-Turaqi al-Majidiyah* yang berpusat di Mekah pada tahun 1331H dan tulisannya agak kabur dan kurang sesuai untuk dilakukan analisis dengan intensif. Ia juga dicetak sekali dengan matan *Manzumat al-Awamil*, *Manzumat ‘Unqud al-La-ali* dan *Manzumat al-Thimar al-Syahiyah* yang juga merupakan karya tatabahasa Sheikh Ahmad dalam bentuk syair.

³ Jumlah yang sebenar adalah 102 ‘*Amil*’. Kesilapan dikesan apabila dinyatakan ‘*Amil lafziyah simaʿiyah*’ berjumlah 91 ‘*Amil*’ pada permulaan kitab, namun jumlah sebenarnya yang terdapat dalam *shah* adalah sebanyak 93 ‘*Amil*’. Kemudian ditambah dengan ‘*Amil lafziyah qiyasiyah*’ sebanyak 7 ‘*Amil*’ dan ‘*Amil maʿnawiyah*’ sebanyak 2 menjadikan jumlah keseluruhan 102 ‘*Amil*’.

Sekiranya diteliti daripada jenis *‘Awamil*, kitab *Tashil* dipersembahkan dalam 15 bab sahaja, iaitu; 13 bab menerangkan *‘Awamil al-Lafziyyah al-Sima’iyyah*, satu bab menerangkan *‘Awamil al-Lafziyyah al-Qiyasiyyah* dan bab terakhir menerangkan *‘Awamil al-Ma’na’iyyah*. Bab-bab tersebut ada yang dinamakan sebagai *al-Nauf* atau *al-Qism* dan ada yang terus sahaja dimulakan dengan perbincangan.

4.3 Taburan *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil*

Jumlah *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah sebanyak 212 *shahid*¹. Ia dipetik daripada 73 buah surah al-Quran daripada keseluruhan 114 surah semuanya. *Shahid* paling banyak dipetik daripada surah-surah awal al-Quran atau surah besar seperti surah al-Baqarah dengan 27 *shahid* diikuti surah al-Nisa 15 *shahid*, surah Ali Imran 9 *shahid* dan surah Yusuf sebanyak 10 *shahid*. Namun, sekiranya al-Quran itu dibahagi kepada tiga bahagian, setiap bahagian mengandungi 10 juzuk al-Quran, maka didapati bahawa Sheikh Ahmad telah memetik *shahid*nya secara seimbang; iaitu, 32.1% daripada 10 juzuk yang pertama, 34.6% daripada 10 juzuk yang kedua manakala 33.3% daripada 10 juzuk yang terakhir. Perkara ini menggambarkan betapa Sheikh Ahmad seorang yang mahir dalam bidang *shahid* al-Quran. Beliau tidak mengabaikan mana-mana bahagian dalam al-Quran disamping tidak menumpukan perhatian kepada surah-surah yang tertentu sahaja.

Sekiranya dilihat taburan *shahid* al-Quran menerusi perbincangan dalam bab-bab kitab *Tashil*, kajian mendapati tidak ada satu bab pun yang tidak dimasuki *shahid* al-Quran. Malah paling sedikit *shahid* digunakan pun adalah sebanyak 4 *shahid*. Ia didapati dalam bab ke-3 dan ke-4 yang masing-masing pada menyatakan dua huruf yang merafa’kan *Ism* dan menasabkan *Khabar* dan bab *Afal al-Muqarabah*. Bab yang paling banyak dimasuki *shahid* al-Quran pula adalah bab yang pertama, iaitu pada menerangkan 19 *‘Awamil Ism Majrur* iaitu sebanyak 40 *shahid*, diikuti bab kelima dan ke-10 yang masing-masing menerangkan empat *‘Awamil Nasb Ffi al-Mudarf* dan 13 *‘Awamil* dalam membincangkan *al-Afal al-Naqisah*, iaitu dengan 25 *shahid* masing-

¹ Pengkaji (Suemae, 2005) mendapati jumlah *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah sebanyak 213 *shahid*, kerana beliau menghitung satu *shahid* qiraat yang digunakan secara berulang oleh Sheikh Ahmad dalam bab ketiga (huruf yang merafa’kan *Ism* dan menasabkan *Khabar*) juga termasuk dalam bilangan *shahid* al-Quran.

masing. Jadual berikut menerangkan taburan shahid al-Quran mengikut bab dalam kitab Tashil.

Bil	Nama Bab / ^c Awamil	Bilangan shahid al-Quran	Catatan
1.	Huruf yang memajrurkan <i>Ism</i> sahaja	40	19 jenis
2.	Huruf yang menasabkan <i>Ism</i> dan merafa ^k kan <i>Khabar</i>	23	6 jenis
3.	Huruf yang merafa ^k kan <i>Ism</i> dan menasabkan <i>Khabar</i>	4	2 jenis
4.	Huruf yang menasabkan <i>Ism</i> sahaja	15	7 jenis
5.	Huruf yang menasabkan <i>Ff'l Mudar^f</i>	25	4 jenis
6.	Huruf yang menjazamkan <i>Ff'l Mudar^f</i>	19	5 Jenis
7.	Huruf yang menjazamkan dua <i>Ff'l Mudar^f</i>	7	9 jenis
8.	Perbahasan <i>Al-Tamyiz</i>	7	4 jenis
9.	Perbahasan <i>Asma' al-Afal</i>	3	9 jenis
10.	Perbahasan <i>Afal al-Naqisah</i>	25	13 jenis
11.	Perbahasan <i>Afal al-Muqarabah</i>	4	4 jenis
12.	Perbahasan <i>Afal al-Madh wa al-Dham</i>	8	4 jenis
13.	Perbahasan <i>Afal al-Shak wa al-Yakin</i>	6	7 jenis
14.	<i>Al-^cAwamil al-Lafziyyah al-Qiyasiyyah</i>	16	7 jenis
15.	<i>Al-^cAwamil al-Ma^fnawiyah</i>	10	2 jenis

Jadual 1: Taburan Shahid al-Quran dalam kitab Tashil Nayl al-Amani

Kajian juga mendapati *shahid* al-Quran bertaburan pada setiap helaian kitab Tashil. Paling sedikit 2 *shahid* yang digunakan (Ahmad, n.d.: hlm.8,23,25,33) dan paling banyak 13 hingga 15 *shahid* disemadikan dalam satu-satu muka surat (Ahmad,

n.d.: hlm.21,11). Kajian turut mendapati purata penggunaan 6-7 *shahid* dipetik pada setiap muka surat kitab *Tashil* bagi membahaskan tajuk-tajuk tatabahasanya.

4.4 Pola penggunaan *shahid* al-Quran

Kajian pola penggunaan *shahid* al-Quran telah dilakukan oleh Dajlan (1987) dan Zamri & Kaseh (2011). Mereka mendapati *shahid* al-Quran ini digunakan secara sendirian dan juga secara bersama *shahid-shahid* lain seperti *shahid* syair, *shahid* hadis dan *shahid* pepatah arab. Selain itu, *shahid* al-Quran turut digunakan bersama contoh-contoh yang dibuat oleh pengarang itu sendiri. Penggunaan *shahid* al-Quran pula ada yang didahulukan dan ada yang dikemudiankan letak duduknya. Perkara ini menimbulkan kepelbagaian dan keunikan dalam penggunaan *shahid* al-Quran.

Dalam kitab *Tashil*, *shahid* al-Quran yang digunakan secara sendirian sangatlah banyak. Sebagai contoh, dalam menyatakan antara makna huruf *jar* (*al-ba*), Sheikh Ahmad membawakan *shahid* dari ayat 6 surah al-Insan yang mengandungi huruf *ba* bermakna *al-Tab'id*. Begitu juga huruf *ba* yang bermakna *al-Ta'diyah*, beliau membawa satu contoh *shahid* al-Quran ayat 17 surah al-Baqarah. Kedua-dua *shahid* tersebut dibawakan tanpa diperkukuhkan dengan *shahid-shahid* lain (Ahmad, n.d.: hlm.5).

Kajian mendapati, ada juga ketikanya Sheikh Ahmad membawakan dua atau lebih *shahid* al-Quran. Sebagai contoh, pada menjelaskan huruf *ba* yang sama di atas, beliau membawa dua *shahid* al-Quran yang menyatakan huruf *ba* bermakna *al-Sababiyah* (pada menyatakan sebab). *Shahid* yang pertama dibawakan ayat 160 surah al-Nisa dan yang kedua daripada ayat 40 surah al-Ankabut (Ahmad, n.d.: hlm.5).

Contoh petikan *shahid* al-Quran bersama hadis Nabi Muhammad SAW pula, apa yang dibawakan pada membincangkan *Ism Shart* iaitu *Man* (مَنْ), Sheikh Ahmad membawakan dua *shahid* daripada al-Quran kemudian diperkukuhkan dengan satu *shahid* hadis (Ahmad, n.d.: hlm.22). Kajian mendapati penggunaan *shahid* al-Quran bersama *shahid* hadis ini tidaklah begitu banyak.

Adapun petikan *shahid* al-Quran bersama *shahid* syair, sebagai contoh ia dapat diperhatikan pada menerangkan *ffl naqis* yang merafaikan *al-ism* dan menasabkan *al-khabar* sama ada dalam keadaan *mudarf*, *madi*, *amr* serta *tasrif-tasrif* yang lain. Sebagai contoh kepada *ffl zala*, Sheikh Ahmad membawakan satu *shahid* al-Quran dan satu *shahid* syair pada menyatakan *tasrif* dalam bentuk *ffl mudarf* manakala satu *shahid* syair yang lain pada menyatakan *tasrif* dalam bentuk *ffl madi* (Ahmad, n.d.: hlm.29).

Penggunaan *shahid* al-Quran bersama pepatah arab pula diperhatikan dalam bab ke-5, iaitu pada mensyarahkan huruf *An al-mudmarah* (أَنَّ المضمرة) yang menasabkan *ffl mudarf*, hendaklah ia datang selepas *al-nahy* dengan didahului pula sama ada dengan huruf *fa' al-sababiyah* atau *waw al-maiyyah*. Sheikh Ahmad membawakan satu *shahid* al-Quran pada sebagai contoh kedatangan *An al-mudmarah* selepas *fa' al-sababiyah* manakala *shahid* pepatah arab selepas *waw al-maiyyah* (Ahmad, n.d.: hlm.18).

Antara yang banyak terdapat dalam kitab *Tashil* adalah kedatangan *shahid* al-Quran bersama contoh yang dibuat sendiri oleh pengarangnya. Dalam bab yang pertama lagi contohnya, iaitu pada menerangkan huruf *ba'* yang membawa makna *al-ta'diyah*, Sheikh Ahmad membuat satu contoh tatabahasanya sendiri kemudian diperkukuhkan dengan satu *shahid* al-Quran (Ahmad, n.d.: hlm.5).

Begitu juga kedatangan *shahid* al-Quran yang disertakan dengan *frab*¹, ia banyak sekali terdapat dalam kitab *Tashil*. Sebagai contoh, *shahid* al-Quran yang pertama sekali dipetik telah disertakan dengan *frabnya* iaitu pada menerangkan huruf *ba'* yang membawa maksud *al-sababiyah*, begitu juga pada menerangkan huruf *min* (من) yang membawa maksud *al-tab'iid*. (Ahmad, n.d.: hlm.5).

Selain itu, ada ketikanya *shahid* al-Quran didahulukan sebutannya daripada *shahid-shahid* yang lain dan ada pula yang dikemudiankan. Contoh mendahulukan *shahid* al-Quran adalah pada menerangkan huruf *ta' al-qasam* iaitu huruf *jar* yang kelapan dalam turutan bab pertama (menerangkan huruf-huruf yang memajurkan *al-ism*). Sheikh Ahmad membawakan dua *shahid* al-Quran sebagai contoh penggunaan

¹ *Frab* adalah ciri utama kitab *Tashil*. Ia terdiri daripada 65% daripada keseluruhan isi kandungan kitab ini.

ta' al-qasam bersama lafaz Allah, manakala dibawakan dua *shahid* pepatah arab sebagai contoh penggunaan *ta' al-qasam* bersama lafaz *rab al-Ka'bah* dan *rabbi* (Ahmad, n.d.: hlm.7-8).

Contoh *shahid* al-Quran yang disebut kemudian pula adalah seperti pada menerangkan huruf *fi* (في) yang membawa makna *al-zarfiyah*. Sheikh Ahmad membuat satu contoh tatabahasanya sendiri kemudian diperkukuhkan dengan satu *shahid* al-Quran ayat 71 surah al-Zukhruf (Ahmad, n.d.: hlm.6). Contoh pola penggunaan *shahid* al-Quran seperti ini juga sangat banyak dalam kitab *Tashil*.

4.5 *Tawjih* penggunaan *shahid* al-Quran

Tawjih adalah asas yang menyebabkan sarjana membawa datang *shahid* al-Quran dalam perbincangan tatabahasa mereka. Kajian mendapati, ada beberapa asas yang menyebabkan Sheikh Ahmad menggunakan *shahid* al-Quran dalam kitabnya *Tashil*. Antaranya sebagai menghuraikan makna 'awamil. Contohnya pada menerangkan bab yang pertama, iaitu 'awamil yang memajurkan *al-Ism*, apabila Sheikh ingin menerangkan huruf *ba'* yang memberi makna *al-sababiyah*, maka beliau mendatangkan ayat 40 surah al-Ankabut sebagai *shahidnya* (Ahmad, n.d.: hlm.5).

"الباء ولها معان.. منها السببية.. ونحو قوله تعالى ﴿فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ﴾ أي أخذنا كلا بسبب ذنبه."

Contoh yang lain apabila Sheikh ingin menjelaskan huruf *fi* yang memberi makna *al-Musahabah*, maka beliau membawa ayat 38 surah al-A'raf dan pada menyatakan makna *al-istifla* beliau bawakan ayat 71 surah Taha sebagai *shahid-shahidnya* (Ahmad, n.d.: hlm.7).

"في ولها معان.. ومنها المصاحبة نحو قوله تعالى ﴿ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ﴾ أي معهم، ومنها الاستعلاء نحو قوله تعالى ﴿وَلَا تُصَلِّبْتُمْ فِي جُنُوعِ النَّحْلِ﴾ أي عليها.."

Asas (*tawjih*) kedua yang menyebabkan Sheikh Ahmad membawa *shahid* al-Quran dalam kitabnya *Tashil* adalah *tawjih al-Sima'* bentuk *al-Qiraat*. Kajian mendapati *tawjih* jenis ini datang sekali sahaja iaitu pada menerangkan huruf *lata* (لات)

yang beramal apabila datang bersamanya perkataan *hina* (حِينَ), beliau menyatakan syarat beramal huruf *lata* berkenaan apabila *dihadhafka*n salah satu sama ada *al-Ism* selepasnya ataupun *al-Khabar*, kemudian beliau bawakan dua jenis qiraat ayat 3 surah *Sad* (Ahmad, n.d.: hlm.13).

والغالب أن المحذوف هو الإسم نحو قوله تعالى ﴿فَنَادُوا وَاَلَاتَ حَيْرٍ مِّنْصَ﴾ أي وليس الحين حين فرار. وقد يحذف خبرها ويبقى الإسم كقراءة بعضهم ((ولات حين مناص)) برفع حين.

Asas atau *tawjih* ketiga pula yang menyebabkan Sheikh Ahmad memetik *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah *tawjih ara' al-nuhat* yang bermaksud asas perbincangan atau asas pendapat para ahli tatabahasa. Sebagai contoh, pada menerangkan contoh huruf-huruf *al-masdariyyah* sebagaimana pendapat ahli tatabahasa, iaitu ada dalam kalangan mereka yang mengira bahawa *al-ladhi* (الذي) juga termasuk dalam huruf *al-masdariyyah*. Maka Sheikh memetik dari ayat 69 surah *al-Tawbah* sebagai *shahid* bagi pihak yang berkenaan (Ahmad, n.d.: hlm.16).

"ومثال الذى المصدرية عند بعضهم قوله تعالى ﴿وَحُضْمٌ كَالَّذِي خَاضُوا﴾ أى كخوضهم.."

5.0 PERBINCANGAN

5.1 Jumlah *shahid* yang banyak.

Sebagaimana yang disebutkan, kajian mendapati jumlah *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah 212 *shahid*. Ia merupakan justifikasi bagi menentukan aplikasi *shahid* al-Quran oleh Sheikh Ahmad dalam karyanya ini adalah komprehensif. Hal ini kerana, dalam menghuraikan kitab setebal 38 muka surat, beliau menggunakan *shahid* al-Quran dalam kuantiti yang begitu banyak berbanding tokoh-tokoh lain yang mempersembahkan karya mereka yang lebih besar. (Gully, 1995) yang melakukan kajian ke atas kitab *Mughni al-Labib* karangan Ibn Hisham mendakwa tokoh berkenaan memanfaatkan al-Quran secara komprehensif dalam karyanya itu memandangkan jumlah penggunaan *shahid* al-quran yang amat banyak dalam kitab tersebut. (Zamri & Kaseh, 2011) pula mendakwa jumlah *shahid* al-Quran yang digunakan oleh Ibn Hisham dalam kitabnya *Sharh Qatr al-Nada wa Ball al-Sada*

dengan jumlah 110 *shahid* dalam bab *al-Marfu'at* berbanding *shahid* Ibn Aqil dalam kitabnya *Sharh Ibn 'Aqil* hanya berjumlah 59 *shahid* sahaja pada menghuraikan bab yang sama, ini menunjukkan bahawa Ibn Hisham adalah lebih komprehensif dalam menggunakan *shahid* al-Quran berbanding Ibn Aqil. Daripada perbincangan ini, dapatlah disimpulkan bahawa, Sheikh Ahmad yang merupakan seorang tokoh tatabahasa Arab Nusantara juga tidak ketinggalan turut memanfaatkan *shahid-shahid* al-Quran secara komprehensif dalam mempersembahkan kitab *Tashil*nya, bahkan mungkin lebih komprehensif berbanding tokoh-tokoh lain dalam bidang ini.

5.2 Taburan *shahid* al-Quran yang meliputi semua bab

Kajian mendapati Sheikh Ahmad memanfaatkan *shahid* al-Quran dalam setiap bab tatabahasa yang dibincangkan dalam kitab *Tashil*. Bukan itu sahaja, malah beliau memetik *shahid* al-Quran pada setiap muka surat berdasarkan cetakan korpus kajian. Perkara ini membuktikan kesungguhan beliau berusaha mengetengahkan pembelajaran ilmu ini berasaskan al-Quran secara lebih berkesan. Pada membincangkan masalah hanya empat^c*Amil* (huruf) yang menasabkan *Ffi Mudarf* beliau mendatangkan dengan 25 buah *shahid* al-Quran, selain berusaha mendatangkan sekurang-kurangnya empat *shahid* dalam membahaskan bab yang kecil seperti *Afal al-Muqarabah*. Begitu juga, didapati beliau memanfaatkan *shahid* al-Quran sekurang-kurangnya dua buah *shahid* dalam satu-satu muka surat.

Dapatan ini secara tidak langsung telah menyangkal dakwaan (Al-Ansari, 1984: hlm.14) yang menyatakan bahawa ulama tatabahasa terutama *al-Aqdamun* (silam) lebih banyak memanfaatkan *kalam al-^cArab* (syair) ke atas al-Quran dalam membincangkan tatabahasa ini. Al-Ansari mungkin memaksudkan *Sibawayh* yang telah meriwayatkan beribu bait syair dalam karyanya *al-Kitab* berbanding *shahid* al-Quran yang hanya berjumlah 373 (Hussain, 2014; Muhammad Ahmad, 2004). Namun, sebenarnya jumlah *shahid* syair yang banyak dalam *al-Kitab* kerana tiga sebab; 1. *Sibawayh* tidak ingin bait-bait syair dalam hafazannya hilang jika tidak disemadikan dalam tulisannya itu, berbanding al-Quran kerana ia akan kekal sehingga hari Kiamat berdasarkan jaminan Allah SWT (Al-Hijr:9). 2. *Al-Kitab* disusun pada zaman awal kelahiran ilmu tatabahasa yang menginginkan bukti bahawa gaya bahasa al-Quran itu memang tepat, fasih, asli sepertimana yang meniti pada bibir-bibir Arab melalui syair

mereka. 3. *Al-Darurah al-Shfriyyah* yang selalu menjadikan syair arab terkeluar daripada tarkib tatabahasa yang fasih (Hussain, 2014).

Berbeza dengan Sheikh Ahmad yang hidup pada zaman *muta'akhirin* (terkini) yang mana ilmu tatabahasa telah berdiri sendiri sebagai disiplin ilmu yang telah mantap, maka pergantungan kepada syair mungkin sudah tiada signifikannya lagi. Dengan yang demikian, timbullah keperluan kepada penggunaan *shahid* al-Quran dengan cara yang lebih luas dan berkesan dan ia dibuktikan dengan aplikasi Sheikh Ahmad melalui kitab *Tashil*. Hakikatnya Sheikh Ahmad yang meninggal dunia tahun 1908 miladi telah secara tidak langsung mendahului teori Nahu al-Quran yang diketengahkan oleh al-Ansari pada tahun 1984 dalam memilih al-Quran sebagai asas tatabahasa.

5.3 Kepelbagaian pola penggunaan *shahid* al-Quran

Kepelbagaian pola penggunaan *shahid* al-Quran yang diaplikasikan oleh Sheikh Ahmad dalam kitab *tashil* membuktikan kreativiti beliau dalam amalan pengajaran dan pembelajaran ilmu ini. Amalan kreativiti dalam pengajaran ini sudah pasti dapat menarik perhatian bagi mengekalkan tumpuan pembelajaran pelajar dalam mengikuti perkembangan pembelajaran seterusnya mencapai hasil pembelajaran yang dikehendaki (Muhamad Zaki et. al, 2013). Kreativiti dan inovasi dalam sesuatu bidang juga dikatakan dapat memupuk dan melahirkan pelajar yang mahir dengan bidang berkenaan. Sebagai contoh, kreativiti dalam bidang keusahawanan merupakan satu proses memupuk dan melahirkan pelajar dengan budaya meniaga (Muhammad Haron & Khairul Anuar, 2008).

Antara kepelbagaian pola penggunaan *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah seperti mendahulukan penggunaan *shahid* al-Quran berbanding *shahid-shahid* yang lain dan kadang-kadang pengarangnya mengakhirkan penggunaan *shahid* al-Quran berkenaan. Hal ini menafikan dakwaan al-Ansari (1984) yang menyatakan bahawa sarjana tatabahasa silam lebih mendahulukan syair daripada nas-nas al-Quran dalam mempersembahkan pengajaran ilmu berkenaan. Beliau mendakwa, kaedah tatabahasa diasaskan dengan merujuk kepada syair arab pada kebiasaanya (العالم الكثير) kemudian barulah datangnya al-Quran (*shahid* al-Quran) pada martabat yang kedua,

ketiga atau lebih rendah daripada itu (Al-Ansari, 1984: hlm.14). Sedangkan, Sheikh Ahmad yang meninggal dunia pada tahun 1908 iaitu 72 tahun sebelum teori Nahu al-Quran diuar-uarkan, telahpun mendahulukan *shahid* al-Quran daripada *shahid* syair. Hal yang sama apabila (Zamri & Kaseh, 2011) mendapati Ibn Hisham yang meninggal pada tahun 761H, iaitu beratus tahun sebelum kemunculan teori ini, tidak pernah mendahulukan *shahid* syair dihadapan *shahid* al-Quran sepanjang huraian bab *al-Marfiat* dalam kitabnya *Sharh Qatr al-Nada wa Ball al-Sada*.

Hal ini membuktikan bahawa, penggunaan *shahid* al-Quran sememangnya menjadi keutamaan sarjana tatabahasa Arab sejak dahulu sehingga kini, selain ia juga menunjukkan kreativiti sarjana dalam aktiviti pengajaran mereka.

5.4. *Tawjih* shahid al-Quran

Dapatan kajian menunjukkan usaha membawa *shahid* al-Quran dalam karya tatabahasa bukan datang secara tidak bersebab. Antara sebab yang membuatkan Sheikh Ahmad memetik *shahid* daripada ayat-ayat al-Quran dalam kitab *Tashil*, adalah tiga *tawjih* sebagaimana yang telah disebutkan melalui analisis. Ali Taqi (2011) telah mendetailkan dua daripada tiga *tawjih* yang menyebabkan Ibn Hisham membawakan *shahid* al-Quran dalam kitabnya *Mughni al-Labib*. Pertama *tawjih* al-*Sima'* yang terbahagi kepada dua sama ada *al-Qiraat* ataupun *al-Nadhir*. *Tawjih ara' al-Nuhat* (pendapat ahli tatabahasa) terbahagi kepada empat iaitu; Pendapat jumhur, pendapat ulama Basrah, pendapat mengikut kaedah asas ilmu nahu dan pendapat yang diperkukuhkan (*tarjih*).

Kajian juga mendapati, daripada analisis *tawjih shahid* al-Quran ini, jumlah sebenar *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* adalah 212 *shahid*, iaitu kurang satu *shahid* berbanding dapatan yang telah dinyatakan oleh Adnan Suemae (2005) yang menyatakan jumlah *shahid* al-Quran dalam kitab tersebut sebanyak 213 *shahid*. Hal ini mungkin kerana pengkaji berkenaan mengira satu *shahid* al-Qiraat yang dibawa oleh Sheikh Ahmad kerana *tawjih al-Sima'* itu tadi dikira sebagai satu *shahid* al-Quran, menjadikan jumlah 213 *shahid* kesemuanya (Adnan Suemae, 2005).

6.0 PENUTUP

Teori nahu al-Quran sesungguhnya telah menarik minat para pengkaji tatabahasa untuk melihat secara lebih mendalam pengaruh al-Quran dalam karya-karya sarjana silam dalam bidang ini. Usaha-usaha tersebut sedikit sebanyak dapat memurnikan beberapa dakwaan terhadap sarjana silam seperti dakwaan mereka tidak menggunakan *shahid* al-Quran secara berkesan dalam mengajar tatabahasa berkenaan.

Kajian *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* ini turut mengetengahkan usaha salah seorang sarjana tatabahasa Arab Nusantara iaitu Sheikh Ahmad al-Fatani yang turut memanfaatkan al-Quran dalam karya beliau secara komprehensif. Dapatan kajian berbentuk taburan, pola penggunaan dan *tawjih shahid* al-Quran memberikan gambaran lebih jelas akan kreativiti sarjana kita dalam aktiviti pengajaran dan pembelajaran ilmu ini.

Kajian *shahid* al-Quran dalam kitab *Tashil* yang lebih mendalam perlu dijalankan bagi membongkar kemungkinan ada rahsia di sebalik pemilihan *shahid-shahid* al-Quran yang tertentu dalam kitab berkenaan. Al-Quran yang sifatnya mukjizat sudah tentu mengandungi rahsia-rahsia ilmu yang amat luas. Pemilihan perkataan, susunan ayat, fenomena tatabahasa seperti *taqdim* dan *ta'khir*, *tadhkir* dan *ta'nith*, *zikr* dan *hazf* mengandungi pengajaran-pengajaran yang unik lagi istimewa sesuai dengan sifat al-Quran sebagai kalam Allah (Al-Samaraie, 2003). Sementelah al-Quran itu suatu nas yang tidak dapat didatangi sebarang kepalsuan dari mana-mana arah dan seginya; ia diturunkan dari Tuhan Yang Maha Bijaksana, lagi Maha Terpuji (Fussilat:42).

7.0 REFERENCES

- Al-Quran al-Karim.
- Abdul Razak Abdul Rahman Al-Saadi. (2014). *Athar Al-Shahid Al-Quran fi Qawaid Al-Nahw Al-Arabi*. Dlm. *Seminar Tahunan Al-Quran Peringkat Antarabangsa Kali Ke-4*. Kuala Lumpur: Center of Quranic Research, University of Malaya.
- Adnan Nasir Al-Mulhim. (2005). *Al-Shawahid Al-Quraniyah fi Shuruh Ibn Babsyaz li Muqaddimatih Al-Muhisbah: Dirasah Nahwiyyah*. King Faisal University of KSA.
- Adnan Suemae. (2005). *Al-Sheikh Wan Ahmad Bin Muhammad Zin Al-Fatani wa Juhuduh fi Al-Lughah Al-Arabiah*. Tesis Doktor Falsafah. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ahamakosee Kasor. (2011). *Sumbangan Syeikh Zainal Abidin bin Muhamad al-Patani dalam Perkembangan Ilmu di Selatan Thailand*. Dlm. Azmul Fahimi Kamaruzaman, Ezad Azraai Jamsari, Ermy Azziaty Rozali, Farid Mat Zain, Hakim Zainal, Izziah Suryani Mat Resad @ Arshad, ... Zamri Arifin (Eds.), *Prosiding Nadwah Ulama Nusantara (NUN)*

- IV: *Ulama Pemacu Transformasi Negara* (pp. 47–55). Bangi, Selangor Malaysia: Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, FPI, UKM.
- Ahmad Fathy Al-Fatani. (2002). *Ulama Besar Dari Patani*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ahmad Levi Fachrul Avivy, Jawiah Dakir, & Mazlan Ibrahim. (2015). Isra ' iliyat in Interpretive Literature of Indonesia: A Comparison between Tafsir Marah Labid and Tafsir Al-Azhar. *Mediterranean Journal of Social Sciences MCSEER Publishing, Rome-Italy*, 6(3), 401–407. doi:10.5901/mjss.2015.v6n3s2p401
- Ahmad Muhammad Zain Al-Fatani. (n.d.). *Tashil Nail Al-Amani fi Sharh Awamil al-Jurjani*. Fatani Thailand: Matba'at Bin Halabi.
- Al-Ansari, Ahmad Makki. (1984). *Nazariyat al-Nahw al-Qur'ani; Nash'atuha wa Tatawwuruha wa Muqawwamatuha al-Asasiyyah*. Dar al-Qiblah.
- Al-Samaraiy, Fadhil Soleh. (2003). *Lamasat Bayaniyah fi Nusus min al-Tanzil* (3rd ed.). Amman Jordan: Dar Ammar.
- Azrul Basarudin. (2014). Trankrip temubual pada 4 November 2014. Kuala Lumpur: Syarikat Khazanah Fataniyah.
- Basem Hussin Al-Zunaibat. (2008). *Koran Attestation as A Gauge In Syntaticians' Differences In Al-Ensaf Book*. Mutah University of Jordan.
- Busura Talib. (1997). *Dalil-dalil Al-Quran Dalam Kitab Sharh Shudhur Al-Dhazab oleh Ibn Hisham: Satu Kajian Analisis*. Universiti Kebangsaan Malaysia Kuala Lumpur.
- Center of Quranic Research. (2014). *Buhuth Al-Mu'tamar Al-Qurani Al-Dawli Al-Sanawi (MUQADDAS 4)*. Kuala Lumpur: diterbitkan secara digital (CD) oleh Center of Quranic Research, University of Malaya.
- Ermy Azziaty Rozali. (2014). The Role of Sheikh Wan Ahmad al-Fatani in the Malay Publications and Printing in the Middle East, 6(2), 144–153. Retrieved from <http://journalarticle.ukm.my/8210/1/87-423-2-PB.pdf>
- Ezad Azraai Jamsari, Mohamad Zufazdlee Abul Hassan Ashari, Ermy Azziaty Rozali, & Mohd Yusrizal Mohd Yunus. (2011). Sejarah Ketenteraan ' Uthmaniyyah dalam Kitab Hadiqat al-Azhar wa al-Rayyahin Karya Shaykh Wan Ahmad al-Fatani. Dlm. Azmul Fahimi Kamaruzaman, et al. (Eds.), *Prosiding Nadwah Ulama Nusantara (NUN) IV: Ulama Pemacu Transformasi Negara* (pp. 158–166). Bangi, Selangor Malaysia: Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, FPI, UKM.
- Gully, Adrian. (1995). *Grammar and Semantics in Medieval Arabic: A Study of Ibn Hisham's Mughni l'Labib*. England: Curson Press Ltd.
- Hadenan Towpek. (2011). Konsep Wakaf Menurut Syeikh Daud bin 'Abdullah Al-Fatani Dalam Furu' Al-Masa'il. *Jurnal Pengurusan JAWHAR*, 5(1), 5–21.
- Hussain Ahmad Buabbas. (2014). Al-Shahid Al-Qurani Bayn Sibawayh wa Al-Mubarrid. Dlm. *Seminar Tahunan Al-Quran Peringkat Antarabangsa Kali Ke-4*. Kuala Lumpur: Center of Quranic Research, University of Malaya.
- Idris Abdullah, & Adnan Suemae. (2011). Al-Iqtibas wa Husn al-Khitam ind Kitabat al-Sheikh Wan Ahmad bin Muhammad Zain al-Fatani. Dlm. Azmul Fahimi Kamaruzaman, Ezad Azraai Jamsari, Ermy Azziaty Rozali, Farid Mat Zain, Hakim Zainal, Izziah Suryani Mat Resad @ Arshad, ... Zamri Arifin (Eds.), *Prosiding Nadwah Ulama Nusantara (NUN)*

- IV: *Ulama Pemacu Transformasi Negara* (pp. 582–585). Bangi, Selangor Malaysia: Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, FPI, UKM.
- Ismail Ngah. (1985). *Al-Quran Sebagai Sumber Utama Tatabahasa Arab*. Tesis Sarjana. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Kamarul Shukri Mat Teh. (2005). *Tatabahasa Arab dan Pembikinan Hukum Daripada Al-Quran*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.
- Md Hilmy Sulaiman. (2012). *Analisis Pemikiran Syeikh Wan Ahmad Bin Muhammad Zain Al-Fatani Dalam Konsep Ilahiyat*. Universiti Utara Malaysia. Retrieved from http://etd.uum.edu.my/3378/3/Md_Hilmy_Sulaiman.pdf
- Muhamad Zaki Samsudin, Razali Hassan, Azman Hasan, & Mohd As'ed Dato Shamsuddin. (2013). Amalan Kreativiti Guru Dalam Pengajaran Pendidikan Asas Vokasional (PAV). Dlm. *Technology, Education and Science International Conference (TESIC)*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia, Johor Bahru. Retrieved from file:///C:/Users/User/Downloads/Konsep_Paper_Amalan_Kreativiti_Guru_Dalam_Pengajaran_Tesics_2013.pdf
- Muhammad Adib Samsudin, & Mohammad Zaini Yahaya. (2011). Pemikiran Usul Fikah Syeikh Ahmad al-Fatani dalam Kitab al-Fatawa al-Fataniyyah. *Jurnal Melayu*, (7), 173–192. Retrieved from <http://journalarticle.ukm.my/3191/1/6.pdf>
- Muhammad Ahmad Qasim. (2004). *ʿArab Al-Shawahid Al-Quraniyah wa Al-Ahadith Al-Nabawiyah Al-Sharifah fi Sharh Ibn Aqil*. Beirut: Al-Maktabah Al-Asriyyah.
- Muhammad Haron Husaini, & Khairul Anuar Ahmad. (2008). Kemahiran keusahawanan: Satu kajian analisis kandungan. In *Prosiding SKIKS* (pp. 409–472). Retrieved from http://eprints.uthm.edu.my/129/1/muhammad_haron_husaini.pdf
- Muhammad Lutfi Zuhdi Dajlan. (1987). *Ibn Aqil fi Sharhih li Al-Fiyyah Manhajuh wa Fawaiduh*. Tesis Sarjana Universiti Yarmouk, Jordan.
- Qasim Kitab Atallah. (2012). Al-Taqrir al-Nahwi li al-Shahid al-Qurani fi Sharh Ibn Aqil: Dirasat Dilaliyah. *Majalat Dirasat Al-Kufah*, (25), 93–115.
- Ridhuan Abd Al-Karim Al-Tahir Imran, Muhammad Salim Hershah, & Ibrahim Muhammad Khalifah Hukumah. (2014). Al-Shahid Al-Qurani fi Kitab Sibawayh. Dlm. *Seminar Tahunan Al-Quran Peringkat Antarabangsa Kali Ke-4*. Kuala Lumpur: Center of Quranic Research, University of Malaya.
- Riyadh Hassan Al-Khawwam. (2004). *ʿArab Al-Shawahid Al-Quraniyah wa Al-Ahadith Al-Nabawiyah Al-Sharifah fi Kitab Sharh Qatr Al-Nada wa Ball Al-Sada li Ibn Hisham Al-Ansari*. Beirut: Al-Maktabah Al-Asriyyah.
- Siti Saudah Hassan. (1991). *Pembinaan Tatabahasa Arab Berasaskan Qiraat*. Tesis Doktor Falsafah. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wan Mohd Shaghir Abdullah. (2005a). *Syeikh Ahmad Al-Fathani Pemikir Agung Melayu dan Islam Jilid 1*. Kuala Lumpur: Khazanah Fathaniyah.
- Wan Mohd Shaghir Abdullah. (2005b). *Syeikh Ahmad Al-Fathani Pemikir Agung Melayu dan Islam Jilid 2*. Kuala Lumpur: Khazanah Fathaniyah.
- Zamri Arifin, & Nurul Nur Shuhaida Mohd Mokhtar. (2011). Sumbangan al-Thimar al-Shahiyah fima La Yastaghni al-Mubtada'un "Anhu min al-Masai'l al-Nahwiyah dalam Pengajian Ilmu Tatabahasa Arab di Nusantara. Dlm. *Azmul Fahimi Kamaruzaman, et al.*

- (Eds.), *Prosiding Nadwah Ulama Nusantara (NUN) IV: Ulama Pemacu Transformasi Negara* (pp. 659–666). Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, FPI, UKM.
- Zamri Rajab, & Kaseh Abu Bakar. (2011). Penggunaan Shahid al-Qur’ān Dalam Kitab Sharh Ibn Aqil Dan Sharh Qatr Al-Nadā Wa Bal Al-Sadā Bab al-Marfuāt: Satu Kajian Bandingan, *11*(May), 83–98. Retrieved from <http://ejournal.ukm.my/gema/article/view/58/52>
- Zamzam Ahmed Ali Taqi. (2011). *Tawjih al-Shahid al-Qurani fi Mughniy al-Labib: Ta’sil wa Tatbiq wa Manhaj*. Tesis Doktor Falsafah Universiti Umm Al-Qura, Saudi Arabia.